


Zuzanna Owczarewicz
7e



Ostern in den
DACH-Ländern





Kliknij flagę państwa, by przejść do slajdu o jego wielkanocnych zwyczajach



Niemcy podzielone są na 16 krajów związkowych, zwanych landami, dlatego zwyczaje wielkanocne są zależne od regionu.

- Niemiecka Wielkanoc zaczyna się od świątecznych przygotowań, czyli Wielkiego Postu (**Fastenzeit/Passionszeit**). W tym czasie dekoruje się świątecznie dom, ale można ozdobić również krzewy i małe drzewa w ogrodzie.
- Najważniejszym tygodniem w okresie postu jest Wielki Tydzień (**die Karwoche**). Od Wielkiego Piątku do Niedzieli Wielkanocnej w kościołach nie używa się dzwonów, dlatego te dni nazywane są cichymi.
- W Niedzielę Palmową (**der Palmsonntag**) w Bawarii święci się zielone, kolorowo ozdobione “palmy”.
- Nazwa Wielkiego Czwartku (**der Gründonnerstag**) pochodzi od zwyczaju jedzenia w ten dzień zielonych potraw np. Nowalijek, malowania jajek na zielono oraz od czasownika "greinen" (płakać).
- Wielki Piątek (**der Karfreitag/Stiller Freitag**) jest w Niemczech dniem ustawowo wolnym od pracy.
- Wielka Sobota (**der Karsamstag/Stiller Samstag**) to dzień wyciszenia, bez mszy. Niemcy rozpalają przed kościołami wielkie ogniska, których ciepło i światło ma odpędzać zimę oraz zapewnić urodzaj.
- Kulminacją świąt są Wielkanocna Niedziela (**der Ostersonntag**) i Wielkanocny Poniedziałek (**der Ostermontag**). To dni odpoczynku i odwiedzin rodzinnych.



[Zobacz galerię](#)

[Czytaj więcej](#)



Niemcy

3



Niemcy

Ciekawostki i zwyczaje (die Ostersitten)

- Podczas śniadania wielkanocnego (**das Osterfrühstück**) Niemcy stukają się jajkami (**das Ostereiertitschen**). Jest to bitwa na jajka, polegająca na tym, że przed obraniem uderza się jajkiem o jajko – wygrywa osoba, która w ten sposób zbije drugiej skorupkę jajka.
- Na stole obowiązkowo pojawiają się świece (**die Osterkerzen**) oraz zajączek z cukru lub czekolady. Niektórzy obdarowują się drobnymi upominkami, głównie słodyczami. Daniem głównym jest pieczeń z barana, kielbasy i wędliny, a na deser je się babki drożdżowe i serniki.
- Kolejny zwyczaj wielkanocny związany z jajkami to **das Eiertrullern** – toczenie jajek z grobli i pagórków, zrzucanie i rozbijanie jedno o drugie.
- Ulubionym zwyczajem wielkanocnym dzieci jest **die Ostereiersuche**, czyli poszukiwanie pisanek bądź słodyczy, które zostały ukryte w domu i ogrodzie przez zajączka wielkanocnego (**der Osterhase**).
- Dużą popularnością cieszą się jarmarki wielkanocne (**die Ostermärkte**), podczas których można kupić niepowtarzalne ozdoby wielkanocne i przysmaki.
- Jedną z ciekawych tradycji jest ubieranie drzewek pisankami - **der Osterbaum**.
- Zwyczaj "Lanego Poniedziałku" jest w Niemczech nieznan, jak również nie święci się pokarmów.



[Zobacz galerię](#)



Austria jest krajem katolickim, dlatego Wielkanoc jest niezwykle ważnym świętem dla jej mieszkańców.

- Niedziela Palmowa - **der Palmsonntag** w Austrii jest szczególnie ważna dla dzieci, które proszą o dobry wzrost oraz przynoszą na nabożeństwo palmy udekorowane jabłkami, preclami i wstążkami (**die Palmbuschen**).
- Od Wielkiej Środy do Wielkiego Piątku w całej Austrii odbywają się misteria pasyjne, w kościołach Tyrolu, Górnej Austrii i kraju związkowego Salzburg wystawiane są szopki wielkopostne. Ulicami miast i miasteczek chodzą chłopcy z kołatkami (**die Ratschen**) zastępującymi dźwięk dzwonów, które zabrzmia dopiero w Wielką Niedzielę. Zgodnie z ludowym zwyczajem mówi się, że wszystkie dzwony odlatują do Rzymu.
- W Wielki Czwartek (**der Antlasstag**) spożywa się głównie zielone potrawy np. szpinak. Poza tym jaja złożone przez kury w ten dzień, uważane są za symbol szczęścia i zapobiegają złu.
- W Wielką Sobotę Austriacy podobnie jak Polacy wybierają się do kościoła na święcenie pokarmów zwane potocznie "święceniem mięs" (**die Fleischweihe**), czasem ma to miejsce wieczorem lub w niedzielę rano podczas mszy rezurekcyjnej.



Austria



Ciekawostki i zwyczaje (die Osterbräuche)

- Śniadanie w Niedzielę Wielkanocną – der Ostersonntag, składa się głównie z mięs i jajek. Nim jednak jajka (die Ostereier) zostaną zjedzone koniecznie trzeba się nimi stuknąć (das Eierpecken). Wygrywa ten, którego jajko najmniej ucierpi. Ma to być zwiastunem i wróżbą szczęścia dla zwycięzcy.
- W noc Zmartwychwstania są zapalane wielkanocne stosy (das Osterfeuer) nawet na najwyższych szczytach gór. Poświęcony ogień jest przenoszony z kościołów parafialnych do domów (das Weihfeuertragen) i rozdzielany między sąsiadów.
- Wielką atrakcją są jarmarki wielkanocne. Niektóre z nich, jak wiedeński Kalvarienbergmarkt, szczycą się ponad 350-letnią tradycją.
- Co roku w Wiedniu odbywa się Muzyczny Festiwal Wielkanocny (das Osterklang-Festival) przyciągający miłośników muzyki pasyjnej i kontemplacyjnej.



- Szwajcarzy z dystansem odnoszą się do wszechobecnej komercji. Choć wszystko jest w sklepach, przygotowują się do wielkanocnego świętowania w domowym zaciszu. Zaczynają świętować już w **Wielki Czwartek** i **robią obiad “na zielono”**. Na stole dominują potrawy z zielonych warzyw i owoców. Mięso nie jest wskazane, podobnie jak w Wielki Piątek, który jest wolny od pracy oraz w sobotę.
- Bardzo istotnym elementem świąt są **pisanki**. Układa się je w koszyczkach, uzupełniając jajkami czekoladowymi i drobnymi prezentami. Następnie chowa się je w zaroślach ogrodu lub zakamarkach mieszkania. W niedzielny poranek, tuż przed śniadaniem, dzieci wraz z dorosłymi biegają w poszukiwaniu owych koszyczków. Radości jest przy tym dużo, bo chodzi o to, aby jak najprędzej odnaleźć oznaczony swoim imieniem koszyczek, a jeszcze lepiej także ten, który **zajązdek wielkanocny** “zapomniał” oznaczyć. Te dodatkowo nieoznaczone koszyki zawsze znajdują dzieci, ciesząc się z całej masy najróżniejszych łakoci i prezentów.
- Przyjęcie obiadowe rozpoczyna gospodarz wznosząc toast szwajcarskim winem i stuka się ze wszystkimi składając życzenia. Goście także muszą się stuknąć wszyscy ze wszystkimi. Wtedy dopiero można posmakować wina.
- Obiad wielkanocny jest szczególnie uroczysty. Tradycyjne potrawy to: jagnięcina i zupa na bazie topionego sera. Na deser są torty: orzechowe, czekoladowe lub owocowe.
- Wieczorem, zgodnie z pradawnym zwyczajem, Szwajcarzy rozpalają ogień wielkanocny (np. w ogrodzie), który ma zapewnić rodzinie zdrowie i bezpieczeństwo od wszelkiego zła.

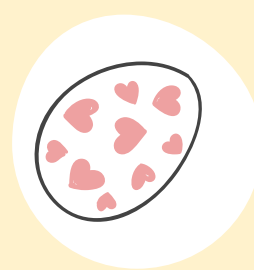




3



Ciekawostki i zwyczaje (die Ostersitten)



- W Nyon niedaleko Genewy fontanny są ozdobione kwiatami, gałęziami, wstążkami i kolorowymi jajkami w okresie wielkanocnym, zgodnie ze starym obyczajem.
- W Wielki Piątek w małym miasteczku Romont w zachodniej Szwajcarii żony w czarnych szatach (fran. Les Pleureuses) niosą narzędzia tortur Chrystusa na szkarłatnych poduszkach i szmatkę, którą św. Weronika otarła pot z czoła Chrystusa, gdy niósł krzyż ulicami. Żonom tym towarzyszą śpiewy i modlitwy.
- Co roku w Lucernie odbywa się Festiwal Wielkanocny z serią koncertów wielkanocnych.
- We włoskojęzycznym kantonie Ticino podczas Wielkiego Tygodnia odbywają się procesje, w Wielki Czwartek i Wielki Piątek odgrywana jest historia Pasji.
- W wielu wioskach w kantonie Valais rozdawany jest chleb, ser i wino. Zwyczaj ten jest starożytną tradycją wielkanocną.



[Zwänzgerle](#)



Zwänzgerle

Szwajcarzy całymi rodzinami wyruszają na spacer wystrojeni w swoje wspaniałe regionalne stroje. Dzieci, podobnie ubrane, niosą swoje koszyczki z pisankami i pytają napotkanych dorosłych: **Tüend Si au Zwänzgerle?! –** czyli czy zagra Pan/Pani ze mną w Zwänzgerle? Gra polega na tym, że dorośli rzucają drobną monetą (na ogół 20 centymów, stąd nazwa gry) w jajko. Jeśli nie trafią, tracą monetę, a dziecku pęcznieje skarbonka. Trafić tak, aby moneta wbiła się w jajko – nie jest łatwo, ale Szwajcarzy nawet się o to nie starają, aby nie psuć zabawy dzieciom. Już wychodząc z domu napełniają portmonetki i kieszenie drobnymi monetami, które przeznaczają na straty. A jeśli przez przypadek zdarzy się, że ktoś trafi i moneta wbije się w jajko, przysługuje mu prawo zatrzymania monety oraz zjedzenia jajka. Dziecko traci i monetę, i koszyczek z jajkami. Na płacz dziecka reagują natychmiast solidarnie dorośli, bo jak tak można zrobić! Rzucać nie umie? To po co gra? I zawsze coś wymyślą, żeby dziecko dalej grało.



Stownik Wielkanocny



das Osterküken
-kurczak wielkanocny



der Marmorkuchen
– babka marmurkowa



Ostereier bemalen
– malować pisanki



den Tisch schmucken
- ozdabiać stół



am Tisch zusammensitzen -
siedzieć wspólnie przy stole



in die Kirche gehen
- iść do kościoła



das Osterfrühstück-
śniadanie wielkanocne



die Weidenkätzchen (l.mn.) -
bazie kotki



die Süßigkeiten -
słodczyce



der Frühling –
wiosna



das Osterlamm -
baranek wielkanocny



die Osterglocke -
dzwon wielkanocny

Życzenia wielkanocne w języku niemieckim



- Frohe Ostern!
- Ein fröhliches Eiersuchen!
- Ein gesundes und frohes Osterfest!
- Wir wünschen Euch frohe Ostern, viel Spaß beim Eiersuchen und schöne Feiertage!
- Herzliche Ostergrüße von uns.
- Wir wünschen Euch von Herzen ein frohes Osterfest und sonnige Frühlingstage!
- Wir wünschen Euch ein frohes und gesegnetes Osterfest, viele bunte Eier und erholsame Feiertage!
- Zu Ostern wünschen wir Euch stressfreie Tage und viel Erfolg bei der Eiersuche.



Dziękuję za uwagę!

Frohe Ostern!